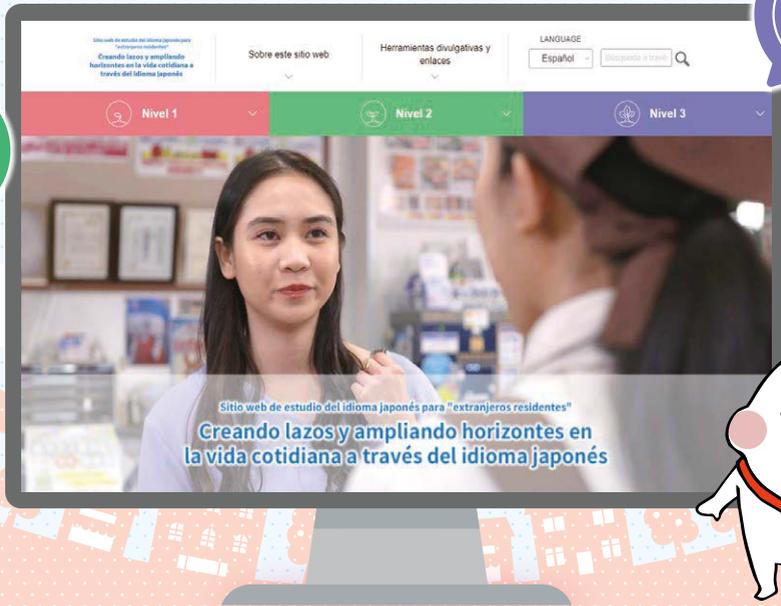


Sitio web de estudio del japonés para “extranjeros residentes”

# Creando lazos y ampliando horizontes en la vida cotidiana a través del idioma japonés



Bun-chan

Es una web para que los extranjeros que viven en Japón  
puedan aprender el japonés que necesitan en su vida cotidiana.

Puede visitarla aquí

Versión **PC** **SP**

[tsunagarujp.bunka.go.jp/?lang\\_id=ES](https://tsunagarujp.bunka.go.jp/?lang_id=ES)



## Ventaja 1 Multilingüe

Disponible en 10 idiomas y en romaji.  
Japonés, inglés, chino (simplificado), español, portugués, vietnamita, indonesio, filipino, nepalí y jemer



## Ventaja 2 Centrada en la vida diaria

Dedicada al estudio del japonés que se encuentran los extranjeros en su vida diaria en Japón.



### Guión

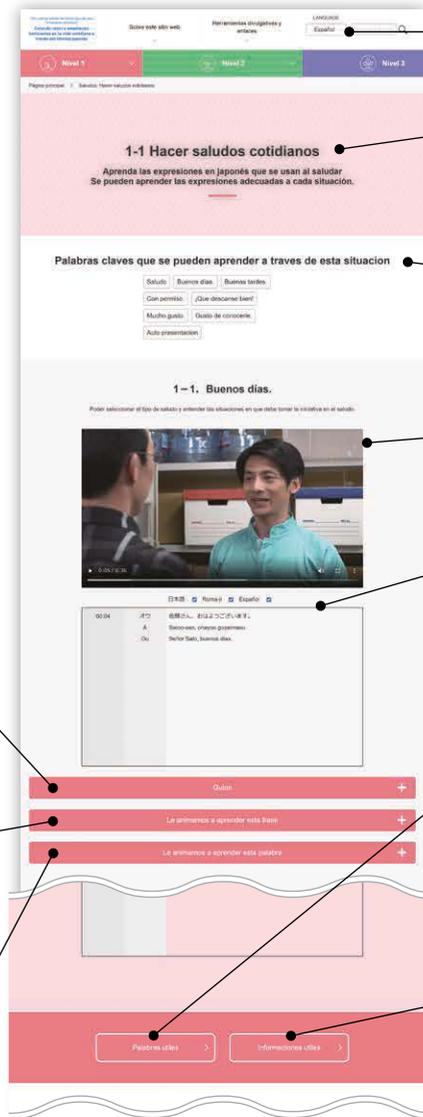
Se puede ver todo el diálogo del vídeo reproducido.

### Le animamos a aprender esta frase

Se destacan las frases importantes del vídeo para que pueda aprenderlas.

### Le animamos a aprender esta palabra

Puede aprender las palabras importantes del vídeo y su significado.



### Elección de idioma

### Tema u objetivo

Se muestra el tema u objetivo de la escena.

### Palabras clave

Aquí aparecen las palabras clave que describen lo que se va a aprender.

### Vídeo

Aquí se reproduce un vídeo relacionado con el tema.

### Subtítulos

Aparece lo que dicen los personajes en ese momento. Puede elegir subtítulos en japonés, roma-ji y un idioma extranjero.

### Palabras útiles

Puede ver una lista de palabras útiles relacionadas con las que aparecen en la escena.

### Informaciones útiles

Aquí tiene información que le conviene conocer en situaciones como la del vídeo.

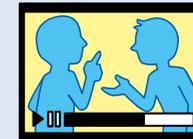
1-1 Saludos: Hacer saludos cotidianos

Palabras útiles

日本語	Romaji	Español
おはよう	OHAYOU	Buenos días
こんにちは	KONNICHIWA	Buenos días
おはようございます	OHAYOU GOZAIMASU	Buenos días
こんにちは	KONNICHIWA	Buenos días
おはようございます	OHAYOU GOZAIMASU	Buenos días
こんにちは	KONNICHIWA	Buenos días
おはようございます	OHAYOU GOZAIMASU	Buenos días
こんにちは	KONNICHIWA	Buenos días
おはようございます	OHAYOU GOZAIMASU	Buenos días
こんにちは	KONNICHIWA	Buenos días
おはようございます	OHAYOU GOZAIMASU	Buenos días

## Ventaja 3 Centrada en el vídeo

Abundan los materiales audiovisuales para facilitar el aprendizaje, como vídeos con escenas de la vida cotidiana o que explican tipos de frases.



## Ventaja 4 Incluye datos básicos del japonés

Contiene tiempos verbales, peculiaridades del japonés y otros datos básicos del idioma que conviene conocer antes de estudiarlo.



## Aprenda con esta escena!

### ▼ Comprar cosas cotidianas



**Sumimasen. Gyuunyuu wa doko desu ka.**  
Disculpe, ¿Dónde está la leche?

**Gyuunyuu desu ne. Kochira desu.**  
¿La leche? Está aquí.

**Arigatoo gozaimasu.**  
Muchas gracias.

**lie, doo itashimashite.**  
De nada.

### ▼ Ir al hospital



**Nenza desu.**  
Es una torcedura.

**Jaa, ofuro ni haittemo ii desu ka.**  
¿Entonces puedo tomar baño?

**Aa, ofuro wa, ni-san-nichi, hairanaide kudasai.**  
Ah, no tome baño por 2 a 3 días.

**Wakarimashita.**  
Entendí.



# Se puede usar así

Por supuesto, se puede usar como material didáctico para estudiar japonés por su cuenta, pero también como apoyo durante una clase del idioma.

## Testimonios reales de personas que la usan

Asociación de Intercambio Internacional de Nakanoto (Ishikawa)  
**PHAN THI HUYNH LIEN** Vietnam

Lo que me gusta es el tema "Ir al hospital." Una web como ésta, donde se pueden aprender temas basados en la vida cotidiana, es muy buena porque hay personas que soportan su enfermedad sin ir al médico por no saber japonés. También está muy bien que tenga subtítulos, para confirmar alguna palabra que no hayas oído bien.



Concejalía de desarrollo urbano del ayuntamiento de Imari (Saga)  
**Zhang Jie** China

En esta web se pueden aprender de forma amena conversaciones para ir acostumbrándose a la vida en Japón. Animo a todo el mundo a aprender el "japonés cotidiano" adaptado a su nivel que necesitará para disfrutar de su vida en el país.

Asociación Internacional de Hyogo  
**ENDO Chisa**, coordinadora senior de la enseñanza del japonés

Siempre quise tener una herramienta educativa como ésta. Me encanta esta web, que permite aprender japonés de forma autodidacta a los que no tienen una academia cerca. Con multitud de vídeos, subtítulos multilingües, explicaciones de patrones de frase, etc. se puede usar incluso en las aulas de japonés y sin duda le dará ese uso en cuanto tenga ocasión.



Contacto

División de Lengua Japonesa de la Agencia para Asuntos Culturales  
tel : 03-5253-4111 (representante)  
email: chiikinihongo@mext.go.jp